



Ana Lavandeira Abelaira

GRADUATE IN TRANSLATION AND INTERPRETING

CONTACT INFORMATION



+34 675211614



analavandeira2f@gmail.com



58 Sanjurjo Badía, 1ºB, Vigo,
36207, Spain

EDUCATION

- **Degree in Translation and Interpreting**
Universidade de Vigo
2021-2025
- **MemoQ Course (30 h)**
Universidade de Vigo
February 2024
- **Master's Degree in Translation for the International Communication**
Universidade de Vigo
2025-2026
- **Postgraduate Course: Specialist in Translation for the Video Game Industry**
Universidade de Vigo
2025-2026

LANGUAGES

- Galician: native
- Spanish: native
- English: advanced
- German: intermediate

ABOUT MYSELF

My goal is to take my first steps in the professional world of translation and interpreting, to put into practice the knowledge I have acquired so far and to broaden my horizons by learning new working methods. I would like to specialise in the field of video game localization, although I would love to incorporate other specialisations in the future.

WORK EXPERIENCE

- **Collaboration with Cadernos de Fraseoloxía Galega**
Translation of a review (DE>GL)
April 2022
- **Collaboration with IATE**
Creation of 10 terminological entries (EN>ES)
January 2023
- **Interpreter (ES<>GL)**
Participation as a volunteer interpreter in the "Escuela Feminista: Vía Campesina ECVC-ARNA"
October 2024
- **Translator (EN>ES)**
Translation of literary texts (EN>ES). Internship in Scheherezade Surià
February-May 2025 (120 h)
- **Interpreter (ES<>GL)**
Participation as a volunteer interpreter in the IX Congress of the Confederación Intersindical Galega (CIG)
May 2025
- **Translator (ES>GL)**
Localization of a 6500-word video game (ES>GL) and testing. Internship in Riotloc
November-December 2025 (100 h)